

1. 오늘 예배하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 리더께 출석을 확인 해주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check with your small group leader for attendance.
2. 교우들과 이웃들과 나라를 위해 계속 기도해 주시기 바랍니다. Please continue to pray for church members and neighbors and the nation.
3. 다음 주일(2/11)부터는 주일예배를 오전 10시 45분에 North Laurel Community Center 에서 다시 드리게 됩니다. Starting next week(2/11) we will resume our Lord's day worship at 10:45am at North Laurel Community Center.
4. 2월 셋째 주일(2/18)에는 성찬과 공동의회가 있습니다. There will be the Lord's Supper and the Congregational Meeting on the 2/18.
5. 김동우 목사는 EM Forum(2/6-8, Atlanta, GA) 에 참석하게 됩니다. Pastor Dong Woo Kim will be attending the EM Forum in Atlanta, GA from 2/6-8.
6. 기도제목 Prayer Request
모든 교우들의 건강을 위하여 For everyone's health



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship - 2pm

사회 및 설교: 김동우 목사		Prsider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
예배로의 부름	시편 Psalm 103:1-2	Call to Worship
찬양		Praise
찬송	39(통 39) 주 은혜를 받으려 We Gather Together to Ask the Lord's Blessing	Hymn
신앙고백	소요리문답 11-12 The Shorter Catechism	Confession of Faith
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	에베소서 Ephesians 2:19-20	Assurance of Pardon
찬송	175(통 162) 신랑 되신 예수께서 Will Our Lamps Be Filled and Ready	Hymn
기도		Prayer
성경봉독	마태복음 Matthew 21:1-11	Scripture Reading
설교	“겸손하신 왕” “The Humble King”	Sermon
찬송	80(통 101) 천지에 있는 이름 중 There Is No Name So Sweet	Hymn
축도		Benediction

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723

온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이/중고등반 주일학교 Children's / Youths' Sunday School: 10:00 AM

주일예배 The Lord's Day Worship: 10:45 AM

장년주중소그룹 Adult Small Group: 그룹별 시간 Various times for different groups

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@cpchurchmd.org, 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 조직 교회입니다.
Covenant Presbyterian Church of Maryland is a particular church of Korean Capital
Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcakcp.net.

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 예배 전에 헌금함에 넣어주세요. Please give offering into the box before the worship.

† English translation is provided through a translation receiver or at mixlr.com/cpcmdenglish.

마태복음 Matthew 21:1-11 “겸손하신 왕 The Humble King”

1. 예수님과 제자들이 예루살렘 가까이 감람산 벳바게에 이르렀을 때 예수님께서 두 제자를 보내시며 무엇을 명하셨는가? What did Jesus ask his two disciples to do when he and his disciples got near Jerusalem? (1-3)
2. 예수님이 명하신 이 일에 대해 구약의 선지자는 무엇이라 예언하였는가? What did the prophet in the Old Testament prophesy concerning what Jesus commanded? (4-5)
3. 제자들이 예수님의 명령대로 나귀와 나귀 새끼를 끌고 왔을 때 제자들과 또 동행하던 갈릴리 사람들은 어떻게 하였는가? What did the disciples and the Galileans who were traveling with them do when the disciples brought the donkey and the colt as Jesus commanded? (6-9)
4. 예수님께서 예루살렘에 들어가실 때 예루살렘 주민들은 무엇이라 물었는가? 갈릴리 사람들은 어떻게 대답하였는가? What did the people of Jerusalem ask when Jesus went into Jerusalem? How did the Galileans answer? (10-11)

적용 질문 Question for Application:

우리는 세상 사람들이 볼 때 겸손한 사람들인가, 당당한 사람들인가? Are we humble or confident in the eyes of the people of the world?

문 11. 하나님께서 섭리하시는 일이 무엇입니까?

답. 하나님께서 섭리하시는 일은 모든 피조물과 그 모든 활동을 가장 거룩하고 지혜롭고 능력 있게 보존하시며 통치하시는 것입니다.

Q11. What are God's works of providence?

A. God's works of providence are his most holy, wise and powerful preserving and governing all his creatures, and all their actions.

문 12. 사람이 창조받은 지위에 있을 때에 하나님께서 그에게 행하신 특별한 섭리는 무엇입니까?

답. 하나님께서 사람을 창조하신 후에 완전한 순종을 조건으로 생명 언약을 맺으시고, 선악을 알게 하는 나무의 열매 먹는 것을 사망의 벌로써 금하셨습니다.

Q12. What special act of providence did God exercise toward man in the estate wherein he was created?

A. When God had created man, he entered into a covenant of life with him, upon condition of perfect obedience; forbidding him to eat of the tree of the knowledge of good and evil, upon pain of death.